

SERIE SCD-600 SIRENA DE PARED Y TECHO CONVENCIONAL



REF: 55300610 MI 751 m 2026 a

1- Introducción

Las sirenas de la serie SCD-600, están dotadas de una sirena de alta eficiencia para proporcionar una señal acústica clara y potente. Los modelos SCD-600-WVS (versión de pared (W)) y SCD-600-CVS (versión de techo (C)) combinan estas prestaciones con un emisor de luz blanca brillante de alta intensidad, cumpliendo con los requisitos de la norma EN 54-3 para dispositivos acústicos, EN 54-23 para dispositivos visuales.

2- Instalación

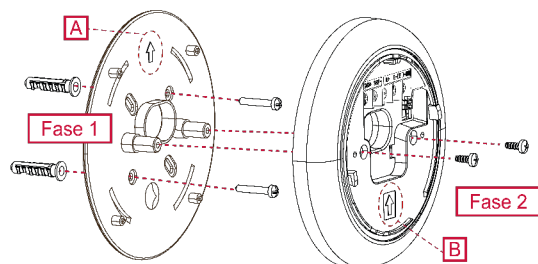
El diseño de las sirenas SCD-600 permite la posibilidad de instalación en pared o en techo, según el modelo.

A continuación se muestra el montaje en pared y en techo.

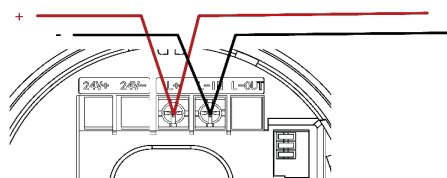
Fases para el correcto montaje de las sirenas SCD-600:

1. Fijar la base a la pared o al techo, usando 2 de los 4 puntos de anclaje. La flecha (A) debe quedar apuntando arriba. Tornillos no suministrados.
2. Encajar la sirena en la base con la flecha (B) apuntando hacia arriba. Fije la sirena con 2 tornillos M3,9x9,6. Atención: NO confundir con los 2 tornillos con arandela incluida necesarios para la fijación del zócalo Z-200 a Sirena Techo (Fase 5).

Nota: La base soporte de la sirena puede montarse sobre suplemento STD-200 para instalación en tubo visto.

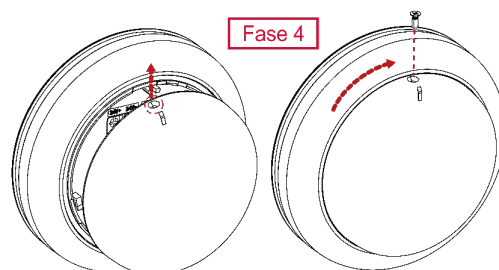


3. Conecte la salida de la sirena de la central o módulo. Conecte los cables a la sirena de la siguiente manera: el cable positivo debe ir conectado a la borne L+, y el cable negativo debe ir conectado a L-IN.

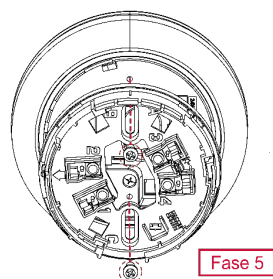


Fase 3

4. Para montaje de pared, coloque la tapa en la sirena dejando el hueco para el tornillo en la parte superior. Gire la tapa hacia la derecha hasta que encaje con un clic, y fíjela introduciendo el tornillo 2,9 x 12 en el orificio superior.



5. Para el montaje con zócalo Z-200 en versiones de techo deben fijar el zócalo a la sirena usando los 2 tornillos con arandela incorporada y conectar los cables según se indica en el manual de montaje de Z-200.



3- Configuración sirenas SCD-600

Las sirenas SCD-600 se configuran mediante el programador PGD-300 y permiten personalizar tonos, volumen y activación del flash. Ofrecen hasta 32 tonos, con posibilidad de definir tono principal y de emergencia, así como los tiempos de activación ON/OFF para este último.

Cinco tonos están certificados para uso conforme a normativa: **Warble, Continuous, Slow Whoop, German DIN y LF Sweep**. Para consultar el resto de tonos, consulte el código QR.

DESCARGUE AQUÍ LA LISTA COMPLETA DE TONOS:



Nota: Toda la configuración debe realizarse antes de su instalación definitiva.

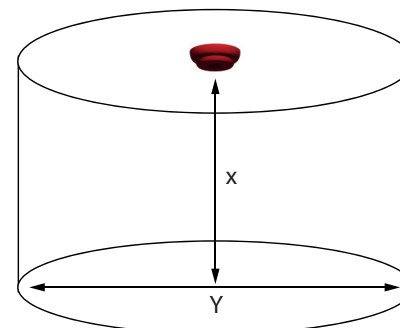
4- Especificaciones técnicas

Características generales		
DESCRIPCION GENERAL	Dispositivo convencional de alarma para montaje en pared o techo, en interior, con sirena (SCD-600-XS) y combinado sirena con VAD (SCD-600-WVS/CVS).	
NORMATIVA	EN54-3 / EN54-23	
Características Ambientales		
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10 a +55 °C	
HUMEDAD SIN CONDENSACIÓN	0 a 96% RH	
TIPO DE AMBIENTE	A	
IP	IP 21C	
Cableado		
TIPO CABLE	1.5mm² a zócalo	
Características Físicas		
DIMENSIONES	130 mm x 40 mm (SCD-600-XS) 145 mm x 40 mm (SCD-600-WVS y SCD-600-CVS)	
MATERIAL	ABS / PC	
PESO	230gr	
CERTIFICACIÓN	CPR	
Especificaciones eléctricas		
TENSION FUNCIONAMIENTO	22-36Vdc	
CONSUMO	22 mA	23 mA
POTENCIA	0,634 W	0,662 W

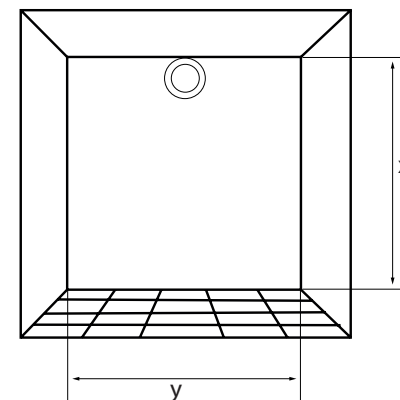
Nota:
Entre 80 dB(A) @ 1mt y 95 dB(A) @ 1mt, según tono y potencia.

5 - Cobertura de VAD

Sirena + VAD techo serie 600 ⁽¹⁾	
Categoría	C-3-9
H (altura máxima) (x)	3 m
Diámetro (y)	9 m
Volumen de Cobertura	191 m ³
Frecuencia flash	0,50 Hz



Sirena + VAD pared serie 600 ⁽²⁾	
Categoría	W-5-5
H (altura máxima) (x)	5 m
Ancho (y) & Profundidad (y)	5 m
Volumen de Cobertura	125 m ³
Frecuencia flash	0,50 Hz



(1): de acuerdo norma EN 54-23, punto 4.3.6.2.d.1
(2): de acuerdo norma EN 54-23, punto 4.3.6.2.d.2

SCD-600 SERIES CONVENTIONAL WALL-MOUNTED AND CEILING-MOUNTED SOUNDER

ENGLISH

SCD-600-XS-R



SCD-600-XS-W



SCD-600-XS-B



SCD-600-WVS-R



SCD-600-CVS-W



REF: 55300610 MI 751 m 2026

1. Introduction

The SCD-600 series sounders are equipped with a high-efficiency sounder to provide a clear and powerful acoustic signal. The SCD-600-WVS (wall-mounted version (W)) and SCD-600-CVS (ceiling-mounted version (C)) models combine these features with a high-intensity bright white light emitter, complying with the requirements of standard EN 54-3 for acoustic devices and EN 54-23 for visual devices.

2. Installation

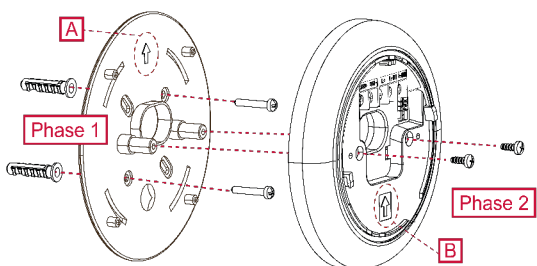
The SCD-600 sounders are designed to be installed either on the wall or on the ceiling, depending on the model.

Wall and ceiling mounting are shown below.

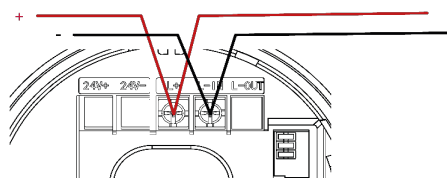
Steps for the correct installation of SCD-600 sounders:

- Secure the base to the wall or ceiling using 2 of the 4 fixing points. The arrow (A) must point upwards. Screws not supplied.
- Fit the sounder onto the base with the arrow (B) pointing upwards. Secure the sounder with 2 M3.9x9.6 screws. Please note: DO NOT confuse these with the 2 screws (with washers included) required to secure the Z-200 base to the ceiling sounder (Step 5).

Note: The sounder mounting base can be fitted onto the STD-200 bracket for installation on exposed pipework.

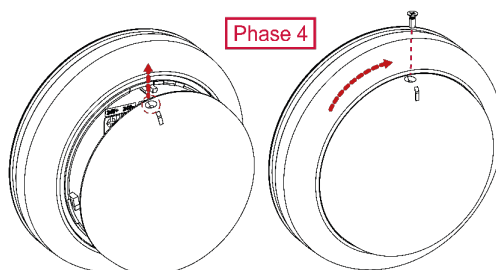


- Connect the sounder output from the control panel or module. Connect the cables to the sounder as follows: the positive cable must be connected to the L+ terminal, and the negative cable must be connected to L-IN.

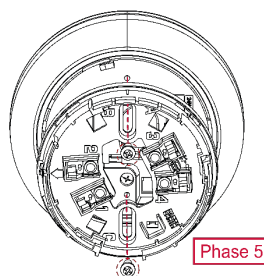


Phase 3

- For wall mounting, place the cover over the sounder, ensuring the screw hole is at the top. Turn the cover clockwise until it clicks into place, then secure it by inserting the 2.9 x 12 mm screw into the top hole.



- When installing the Z-200 base in ceiling-mounted versions, secure the base to the sounder using the two screws with integrated washers and connect the cables as indicated in the Z-200 installation manual.



3- SCD-600 sounder settings

The SCD-600 sounders are configured using the PGD-300 programmer and allow you to customise tones, volume and strobe activation. They offer up to 32 tones, with the option to set a main tone and an emergency tone, as well as the ON/OFF activation times for the latter

Five tones are certified for use in accordance with regulations: **Warble, Continuous, Slow Whoop, German DIN and LF Sweep.** To view the remaining tones, scan the QR code.

DOWNLOAD THE FULL LIST OF TONES HERE:



Note: All configuration must be carried out prior to final installation.

4. Technical specifications

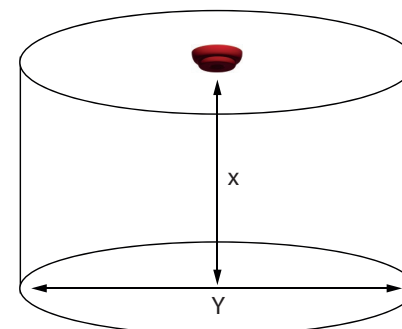
General features		
GENERAL DESCRIPTION	Conventional alarm device for indoor wall or ceiling mounting, with sounder (SCD-600-XS) and combined sounder with VAD (SCD-600-WVS/CVS).	
STANDARDS	EN54-3 / EN54-23	
Environmental Specifications		
OPERATING TEMPERATURE	-10 to +55 °C	
HUMIDITY (NON-CONDENSING)	0 to 96% RH	
ENVIRONMENT TYPE	A	
IP	IP 21C	
Wiring		
CABLE TYPE	1.5mm ² to socket	
Physical characteristics		
DIMENSIONS	130 mm x 40 mm (SCD-600-XS) 145 mm x 40 mm (SCD-600-WVS and SCD-600-CVS)	
MATERIAL	ABS / PC	
WEIGHT	230g	
CERTIFICATION	CPR	
Electrical specifications		
	SCD-600-XS	SCD-600-WVS SCD-600-CVS
OPERATING VOLTAGE	22–36 Vdc	
CURRENT CONSUMPTION	22 mA	23 mA
POWER	0.634 W	0.662 W

Note:
Between 80 dB(A) @ 1 m and 95 dB(A) @ 1 m, depending on pitch and power.

5 - VAD coverage

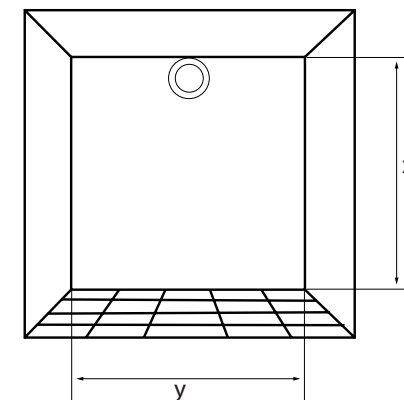
Sounders + Ceiling-mounted VAD, 600 Series ⁽¹⁾

Category	C-3-9
H (maximum height) (x)	3 m
Diameter (y)	9 m
Coverage volume	191 m³
Flash frequency	0.50 Hz



Sounders + 600 Series Wall-Mounted VAD ⁽²⁾

Category	W-5-5
H (maximum height) (x)	5 m
Width (y) & Depth (y)	5 m
Coverage Volume	125 m³
Flash frequency	0.50 Hz



(1): in accordance with standard EN 54-23, clause 4.3.6.2.d.1
(2): in accordance with standard EN 54-23, clause 4.3.6.2.d.2

SERIE SCD-600 SIRENA DA PARETE E DA SOFFITTO CONVENZIONALE

ITALIANO



REF: 55300610 MI 751 m 2026 a

1- Introduzione

Le **sirene della serie SCD-600** sono dotate di un altoparlante ad alta efficienza in grado di emettere un segnale acustico chiaro e potente. I modelli SCD-600-WVS (versione a parete) e SCD-600-CVS (versione a soffitto) combinano queste caratteristiche con un emettitore di luce bianca brillante ad alta intensità, soddisfacendo i requisiti della norma EN 54-3 per i dispositivi acustici e della norma EN 54-23 per i dispositivi visivi.

2- Installazione

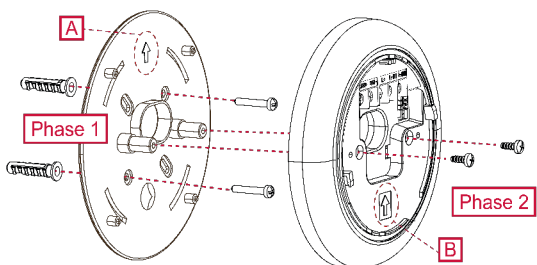
Il design delle **sirene SCD-600** consente l'installazione a parete o a soffitto, a seconda del modello.

Di seguito è illustrato il montaggio a parete e a soffitto.

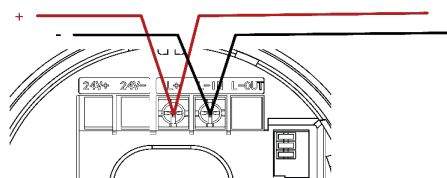
Fasi per il corretto montaggio delle sirene **SCD-600**:

1. Fissare la base alla parete o al soffitto, utilizzando 2 dei 4 punti di ancoraggio. La freccia (A) deve essere rivolta verso l'alto. Viti non fornite.
2. Inserire la sirena nella base con la freccia (B) rivolta verso l'alto. Fissare la sirena con 2 viti M3,9x9,6. Attenzione: NON confondere con le 2 viti con rondella inclusa necessarie per il fissaggio della base Z-200 alla sirena a soffitto (Fase 5).

Nota: la base di supporto della sirena può essere montata sul supplemento STD-200 per l'installazione su tubo a vista.

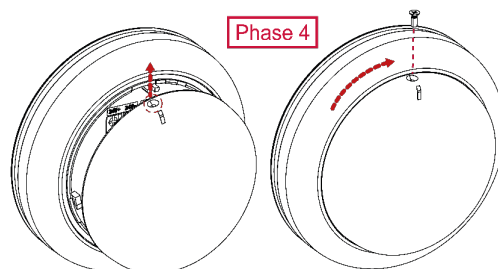


3. Collegare l'uscita della sirena alla centrale o al modulo. Collegare i cavi alla sirena nel modo seguente: il cavo positivo deve essere collegato al morsetto L+, mentre il cavo negativo deve essere collegato a L-IN.

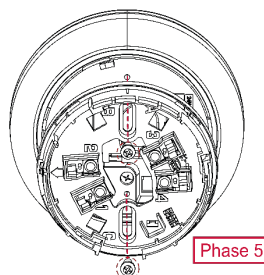


Phase 3

4. Per il montaggio a parete, posizionare il coperchio sulla sirena lasciando il foro per la vite nella parte superiore. Ruotare il coperchio verso destra fino a quando non scatta in posizione, quindi fissarlo inserendo la vite 2,9 x 12 nel foro superiore.



5. Per il montaggio con la base Z-200 nelle versioni da soffitto, è necessario fissare la base alla sirena utilizzando le 2 viti con rondella integrata e collegare i cavi come indicato nel manuale di montaggio della Z-200.



3- Configurazione delle sirene SCD-600

Le sirene SCD-600 si configurano tramite il programmatore PGD-300 e consentono di personalizzare i toni, il volume e l'attivazione del lampeggiante. Offrono fino a 32 toni, con la possibilità di definire il tono principale e quello di emergenza, nonché i tempi di attivazione ON/OFF per quest'ultimo.

Cinque toni sono certificati per l'uso conforme alla normativa: **Warble, Continuous, Slow Whoop, German DIN e LF Sweep**. Per consultare gli altri toni, consultare il codice QR.

SCARICA QUI L'ELENCO
COMPLETO DELLE
SUONERIE:



Nota: tutte le impostazioni devono essere effettuate prima dell'installazione definitiva.

4- Specifiche tecniche

Caratteristiche generali	
DESCRIZIONE GENERALE	Dispositivo di allarme convenzionale per montaggio a parete o a soffitto, per interni, con sirena (SCD-600-XS) e sirena combinata con VAD (SCD-600-WVS/CVS).
NORMATIVA	EN54-3 / EN54-23
Caratteristiche ambientali	
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	da -10 a +55 °C
UMIDITÀ SENZA CONDENSA	da 0 a 96% RH
TIPO DI AMBIENTE	A
IP	IP 21C
Cablaggio	
TIPO DI CAVO	1,5 mm ² a presa
Caratteristiche fisiche	
DIMENSIONI	130 mm x 40 mm (SCD-600-XS) 145 mm x 40 mm (SCD-600-WVS e SCD-600-CVS)
MATERIALE	ABS / PC
PESO	230 g
CERTIFICAZIONE	CPR

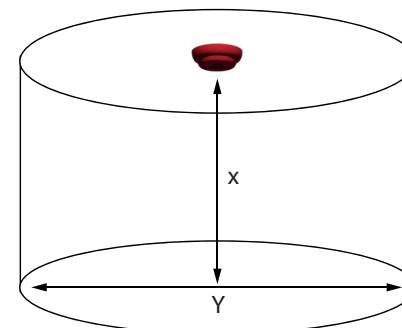
Specifiche elettriche		SCD-600-XS	SCD-600-WVS SCD-600-CVS
TENSIONE DI FUNZIONAMENTO		22-36 Vcc	
CONSUMO		22 mA	23 mA
POTENZA		0,634 W	0,662 W

Nota:

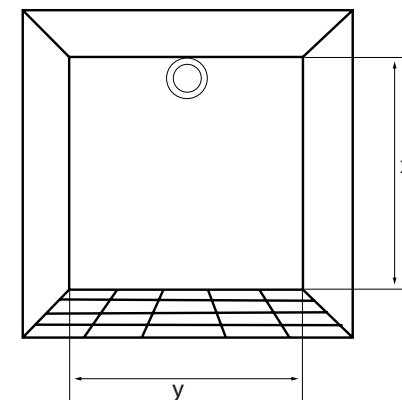
Tra 80 dB(A) a 1 m e 95 dB(A) a 1 m, a seconda del tono e della potenza.

5 - Copertura VAD

Sirena + VAD da soffitto serie 600 ⁽¹⁾	
Categoria	C-3-9
H (altezza massima) (x)	3 m
Diametro (y)	9 m
Volume di copertura	191 m ³
Frequenza di lampeggiamento	0,50 Hz



Sirena + VAD a parete serie 600 ⁽²⁾	
Categoria	W-5-5
H (altezza massima) (x)	5 m
Larghezza (y) e profondità (y)	5 m
Volume di copertura	125 m ³
Frequenza di lampeggiamento	0,50 Hz



- (1): conformemente alla norma EN 54-23, punto 4.3.6.2.d.1
(2): secondo la norma EN 54-23, punto 4.3.6.2.d.2

SÉRIE SCD-600: SIRENE CONVENCIONAL DE PAREDE E TETO



REF: 55300610 MI 751 m 2026 a

1- Introdução

As sirenes da série SCD-600 estão equipadas com uma sirene de alta eficiência para emitir um sinal acústico claro e potente. Os modelos SCD-600-WVS (versão de parede (W)) e SCD-600-CVS (versão de teto (C)) combinam estas características com um emissor de luz branca brilhante de alta intensidade, cumprindo os requisitos da norma EN 54-3 para dispositivos acústicos e da norma EN 54-23 para dispositivos visuais.

2- Instalação

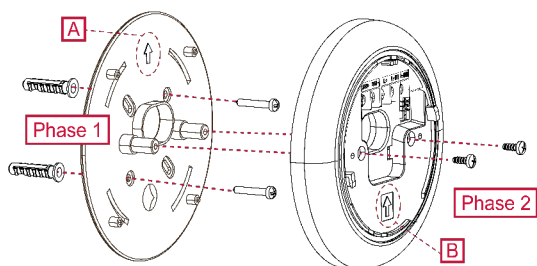
O design das sirenes SCD-600 permite a instalação na parede ou no teto, dependendo do modelo.

A seguir, apresentamos a montagem na parede e no teto.

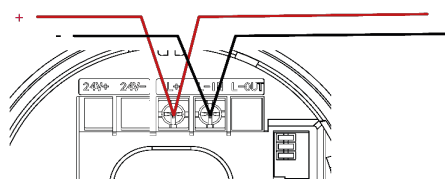
Passos para a montagem correta das sirenes SCD-600:

1. Fixar a base à parede ou ao teto, utilizando 2 dos 4 pontos de fixação. A seta (A) deve ficar apontada para cima. Parafusos não fornecidos.
2. Encaixe a sirene na base com a seta (B) a apontar para cima. Fixe a sirene com 2 parafusos M3,9x9,6. Atenção: NÃO confunda com os 2 parafusos com anilha incluída necessários para a fixação do suporte Z-200 à sirene de teto (Etapa 5).

Nota: A base de suporte da sirene pode ser montada sobre o suplemento STD-200 para instalação em tubo à vista.

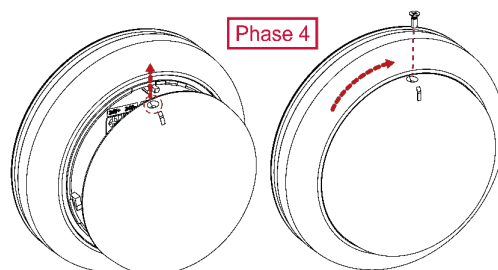


3. Ligue a saída da sirene à central ou ao módulo. Ligue os cabos à sirene da seguinte forma: o cabo positivo deve ser ligado ao terminal L+, e o cabo negativo deve ser ligado a L-IN.



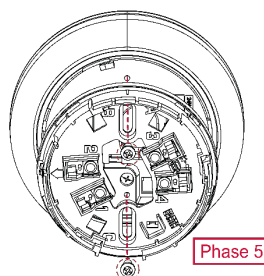
Phase 3

4. Para a montagem na parede, coloque a tampa na sirene, deixando o orifício para o parafuso na parte superior. Rode a tampa para a direita até encaixar com um clique e fixe-a inserindo o parafuso 2,9 x 12 no orifício superior.



Phase 4

5. Para a montagem com a base Z-200 nas versões de teto, deve fixar a base à sirene utilizando os 2 parafusos com anilha incorporada e ligar os cabos conforme indicado no manual de montagem do Z-200.



Phase 5

3- Configuração das sirenes SCD-600

As sirenes SCD-600 são configuradas através do programador PGD-300 e permitem personalizar os tons, o volume e a ativação do flash. Oferecem até 32 tons, com a possibilidade de definir um tom principal e um tom de emergência, bem como os tempos de ativação ON/OFF para este último. Cinco tons estão certificados para utilização em conformidade com a normativa: **Warble, Continuous, Slow Whoop, German DIN e LF Sweep**. Para consultar os restantes tons, consulte o código QR.

DESCARREGUE AQUI
A LISTA COMPLETA DE
TONOS:



Nota: Toda a configuração deve ser efetuada antes da instalação definitiva..

4- Especificações técnicas

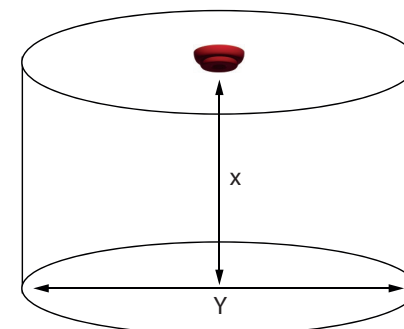
Características gerais	
DESCRIÇÃO GERAL	Dispositivo analógico de alarme para montagem na parede ou no teto, em ambientes interiores, com sirene (SCD-600-XS) e combinado VAD com luz intermitente (SCD-600-WVS/CVS).
NORMATIVA	EN54-3 / EN54-23
Características ambientais	
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-10 a +55 °C
HUMIDADE SEM CONDENSÇÃO	0 a 96% RH
TIPO DE AMBIENTE	A
IP	IP 21C
Cablagem	
TIPO DE CABO	1,5 mm² para soquete
Características Físicas	
DIMENSÕES	130 mm x 40 mm (SCD-600-XS) 145 mm x 40 mm (SCD-600-WVS y SCD-600-CVS)
MATERIAL	ABS / PC
PESO	230gr
CERTIFICAÇÃO	CPR

Especificações elétricas	SCD-600-XS	SCD-600-WVS SCD-600-CVS
TENSÃO DE FUNCIONAMENTO	22-36Vdc	
CONSUMO	22 mA	23 mA
POTÊNCIA	0,634 W	0,662 W

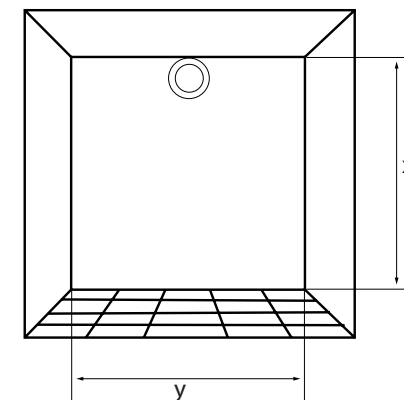
Nota:
Entre 80 dB(A) a 1 m e 95 dB(A) a 1 m, dependendo do tom e da potência.

5 - Cobertura do VAD

Sirene + VAD de teto série 600 ⁽¹⁾	
Categoria	C-3-9
H (altura máxima) (x)	3 m
Diâmetro (y)	9 m
Volume de cobertura	191 m³
Frequência de flash	0,50 Hz



Sirene + VAD de parede série 600 ⁽²⁾	
Categoria	W-5-5
H (altura máxima) (x)	5 m
Largura (y) e Profundidade (y)	5 m
Volume de cobertura	125 m³
Frequência de flash	0,50 Hz



- (1): em conformidade com a norma EN 54-23, ponto 4.3.6.2.d.1
(2): em conformidade com a norma EN 54-23, ponto 4.3.6.2.d.2

SÉRIE SCD-600 : SIRÈNE CONVENTIONNELLE POUR MUR ET PLAFOND

FRANÇAISE



REF: 55300610 MI 751 m 2026 a

1- Introduction

Les sirènes de la série SCD-600 sont équipées d'un haut-parleur à haut rendement qui émet un signal sonore clair et puissant. Les modèles SCD-600-WVS (version murale (W)) et SCD-600-CVS (version plafond (C)) combinent ces performances avec un émetteur de lumière blanche brillante à haute intensité, conformément aux exigences de la norme EN 54-3 pour les dispositifs acoustiques et de la norme EN 54-23 pour les dispositifs visuels.

2- Installation

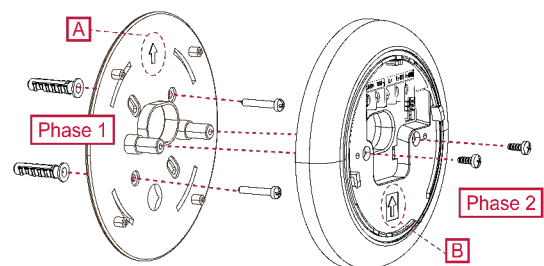
La conception des sirènes SCD-600 permet une installation murale ou au plafond, selon le modèle.

Vous trouverez ci-dessous les instructions de montage mural et au plafond.

Étapes à suivre pour un montage correct des sirènes SCD-600 :

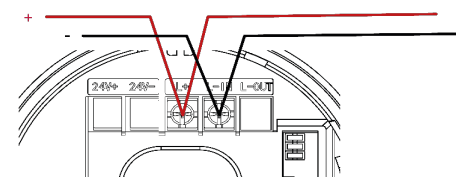
- Fixez la base au mur ou au plafond en utilisant 2 des 4 points d'ancrage. La flèche (A) doit être orientée vers le haut. Vis non fournies.
- Enclencher la sirène dans la base avec la flèche (B) pointant vers le haut. Fixer la sirène à l'aide de 2 vis M3,9x9,6. Attention : NE PAS confondre avec les 2 vis avec rondelle incluse nécessaires à la fixation du socle Z-200 à la sirène de plafond (étape 5).

Remarque : la base de support de la sirène peut être



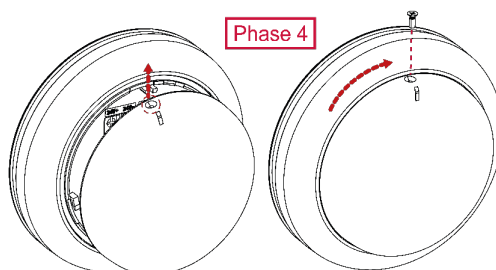
montée sur le supplément STD-200 pour une installation sur un tube apparent.

- Raccordez la sortie de la sirène à la centrale ou au module. Raccordez les câbles à la sirène de la manière suivante : le câble positif doit être raccordé à la borne L+, et le câble négatif doit être raccordé à L-IN.

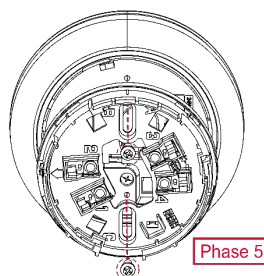


Phase 3

- Pour un montage mural, placez le couvercle sur la sirène en laissant l'orifice pour la vis en haut. Tournez le couvercle vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis fixez-le en insérant la vis 2,9 x 12 dans l'orifice supérieur.



- Pour le montage avec le socle Z-200 dans les versions de plafond, il convient de fixer le socle à la sirène à l'aide des 2 vis à rondelle intégrée et de raccorder les câbles conformément aux instructions du manuel de montage du Z-200.



3- Configuration des sirènes SCD-600

Les sirènes SCD-600 se configurent à l'aide du programmeur PGD-300 et permettent de personnaliser les tonalités, le volume et l'activation du clignotant. Elles offrent jusqu'à 32 tonalités, avec la possibilité de définir une tonalité principale et une tonalité d'urgence, ainsi que les durées d'activation ON/OFF pour cette dernière

Cinq tonalités sont certifiées conformes à la réglementation : **Warble, Continuous, Slow Whoop, German DIN et LF Sweep.** Pour consulter les autres tonalités, veuillez vous reporter au code QR.

TÉLÉCHARGEZ ICI LA LISTE COMPLÈTE DES SONNERIES:



Remarque: Toute la configuration doit être effectuée avant l'installation définitive.

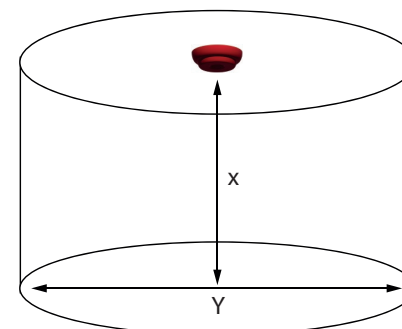
4- Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales		
DESCRIPTION GÉNÉRALE	Dispositif d'alarme analogique pour montage mural ou au plafond, en intérieur, avec sirène (SCD-600-XS) et combiné VAD avec flash (SCD-600-WVS/CVS).	
NORMES	EN54-3 / EN54-23	
Características Ambientales		
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-10 à +55 °C	
HUMIDITÉ SANS CONDENSATION	0 à 96 % HR	
TYPE D'ENVIRONNEMENT	A	
IP	IP 21C	
Câblage		
TYPE DE CÂBLE	1,5 mm² vers prise	
Caractéristiques physiques		
DIMENSIONS	130 mm x 40 mm (SCD-600-XS) 145 mm x 40 mm (SCD-600-WVS y SCD-600-CVS)	
MATÉRIAU	ABS / PC	
POIDS	230gr	
CERTIFICATION	CPR	
Caractéristiques électriques		
	SCD-600-XS	SCD-600-WVS SCD-600-CVS
TENSION DE FONCTIONNEMENT	22-36Vdc	
CONSOMMATION	22 mA	23 mA
PUISSANCE	0,634 W	0,662 W

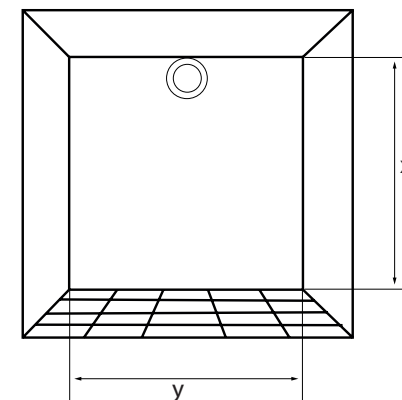
Remarque :
Entre 80 dB(A) à 1 m et 95 dB(A) à 1 m, selon la tonalité et la puissance.

5 - Couverture VAD

Sirène + VAD de toit série 600 ⁽¹⁾	
Catégorie	C-3-9
H (hauteur maximale) (x)	3 m
Diamètre (y)	9 m
Volume couvert	191 m ³
Fréquence de clignotement	0,50 Hz



Sirène + VAD mural série 600 ⁽²⁾	
Catégorie	W-5-5
H (hauteur maximale) (x)	5 m
Largeur (y) & Profondeur (y)	5 m
Volume couvert	125 m ³
Fréquence de clignotement	0,50 Hz



- (1) : conformément à la norme EN 54-23, point 4.3.6.2.d.1
(2) : conformément à la norme EN 54-23, point 4.3.6.2.d.2